



# **Informationen für Flüchtlinge in Menden**

## **Inhaltsverzeichnis:**

### **1. Erste Schritte in Menden**

- 1.1 Warengutscheine
- 1.2 Barschecks
- 1.3 Bankkonto
- 1.4 Wohnen und Aufenthalt
- 1.5 Anmeldung im Bürgerbüro

### **2. Ansprechpartner und Behörden**

- 2.1 Sozialamt der Stadt Menden
- 2.2 Integrationsbeauftragter und Sozialarbeiter/innen der Stadt Menden
- 2.3 Bürgerbüro/ Meldeamt
- 2.4 Ausländerbehörde des Märkischen Kreises
- 2.5 Außenstellen des Bundesministeriums für Migration und Flüchtlinge
- 2.6 Notfälle

### **3. Sonstiges**

- 3.1 Günstig Einkaufen
- 3.2 Krankheit/ ärztliche Behandlungen
- 3.3 Schule und Kindergarten
- 3.4 Sprachkurse für Erwachsene
- 3.5 Trinkwasser
- 3.6 Rauchen
- 3.7 Fahrtkosten
- 3.8 Busfahrten in Menden
- 3.9 GEZ-Gebühren
- 3.10 Mülltrennung
- 3.11 Feiertage im Bundesland Nordrhein-Westfalen

# 1. Erste Schritte in Menden

## 1.1 Warengutscheine

- Am Tag Ihrer Ankunft in Menden erhalten Sie von dem Sozialamt der Stadt Menden (Rathaus, Neumarkt 5, 58706 Menden, Zimmer A 118) zunächst Warengutscheine, um in den ersten Tagen in Supermärkten Lebensmittel, Hygienebedarf, Kleidung usw. kaufen zu können.
- Benutzen Sie die Warengutscheine an der Kasse wie Bargeld. Es dürfen allerdings nur max. 10% des Gutscheinwertes als Wechselgeld ausgezahlt werden.
- Der Warengutschein ist bis zum Ende des Folgemonats nach Ausstellung gültig.

Stadt Menden (Sauerland)  
Abteilung Schule, Sport und Soziales  
Neumarkt 5  
58706 Menden

Auskunft: Frau Al  
Telefon: 02373 - 903 13  
Geschäftszeichen: 1 040 1 81 01 PKS:  
Ausstellungsdatum: lfd. Nr.:

Warengutschein über EUR

Nach Vorlage dieses Gutscheines erstattet die Stadt Menden bis zum angegebenen Gutscheinwert Kosten für:

- Lebensmittel
- Körperpflege
- Reinigungsmittel usw.
- Bekleidung
- Drogerie- und Gesundheitsartikel
- Ge- und Verbrauchsgüter des Haushalts

Im Auftrage

Unterschrift (Siegel)

Dieser Warengutschein ist nicht übertragbar. Bitte beachten Sie die weiteren Erstattungsbedingungen auf der Rückseite!

## 1.2 Barschecks

- Sie erhalten am Tag Ihrer Ankunft in Menden einen Termin, an dem Sie erneut zum Sozialamt kommen müssen. Dieser Termin ist meist eine Woche nach Ankunft. An diesem Termin erhalten Sie dort einen Barscheck.
- In den darauffolgenden Monaten erhalten Sie die Barschecks monatlich am Ende des Vormonats (meistens am letzten Werktag des Monats). Der genaue Termin sowie die Uhrzeit werden vorher bekanntgegeben.
- Diesen Barscheck können Sie bei der Bank „Sparkasse“ (siehe Karte) am Schalter einlösen. Sie erhalten dann das Bargeld.

Scheck Nr. 006564907

Sparkasse Menden

Zahlen Sie gegen diesen Scheck

Betrag in Buchstaben

noch Betrag in Buchstaben

an

oder Überbringer

Ausstellungszeit, Datum

Unterschrift des Ausstellers

Verwendungszweck (Mittlung für den Zahlungsempfänger)

0000006564907 97 691d 447500656 01d

## Sparkasse Menden

### Adresse:

Sparkasse Menden

Papenhausenstr. 15

58706 Menden

### Öffnungszeiten:

#### Service:

Montag 09:00-18:30 Uhr

Dienstag 09:00-18:30 Uhr

Mittwoch 09:00-18:30 Uhr

Donnerstag 09:00-18:30 Uhr

Freitag 09:00-16:00 Uhr

#### Geldautomat:

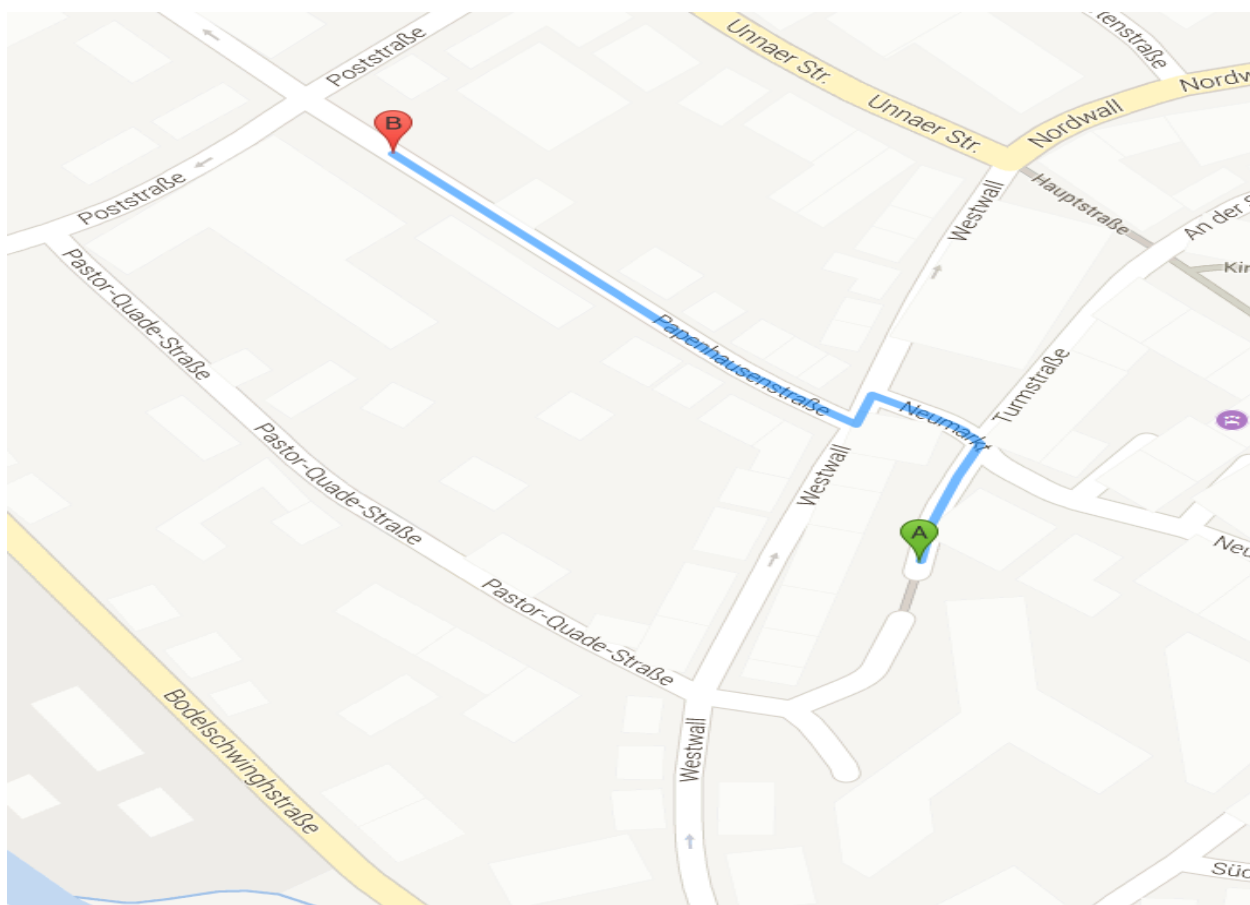
Montag- Sonntag 00:00-24:00 Uhr

#### Barscheckannahme:

vormittags

### Kontakt:

Telefon: 02373 1620



A= Rathaus, Neumarkt 5, 58706 Menden

B= Sparkasse Menden, Papenhausenstraße 15, 58706 Menden

## **Die Summe der Barschecks beinhaltet die monatlichen Sozialleistungen.**

### **Diese betragen:**

|                                                                                                                                                                                             |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| RB 1 Alleinstehende                                                                                                                                                                         | 354,00€ |
| RB 2 Ehepartner                                                                                                                                                                             | 318,00€ |
| RB 3 Erwachsene, die keinen eigenen Haushalt bzw. keinen gemeinsamen Haushalt in Ehe,<br>Lebenspartnerschaft oder in eheähnlicher oder lebenspartnerschaftsähnlicher<br>Gemeinschaft führen | 284,00€ |
| RB 4 Kinder 15-18 Jahre                                                                                                                                                                     | 276,00€ |
| RB 5 Kinder 7-14 Jahr                                                                                                                                                                       | 242,00€ |
| RB 6 Kinder 0-6 Jahr                                                                                                                                                                        | 214,00€ |

(RB=Regelbedarfsstufe) (Stand 01.10.2017, Änderungen können sich ergeben)

### **Wichtig:**

Diese monatlichen Geldleistungen sind vor allem für:

- Strom (wird in den Gemeinschaftsunterkünften der Stadt Menden von dem Sozialamt direkt von den Leistungen einbehalten)
- Lebensmittel
- Haushaltsgegenstände
- Hygieneartikel
- Bekleidung und Schuhe
- persönliche Bedürfnisse
- Fahrtkosten (Freizeitgestaltung, Einkauf,...)

Im Falle einer Schwangerschaft gibt es zusätzlich einen Mehrbedarf. Hierzu muss der Mutterpass bei dem Sozialamt vorgelegt werden.

## **1.3 Bankkonto**

Die Auszahlung der Geldleistungen auf Bankkonten ist grundsätzlich möglich.

Um ein Konto zu eröffnen, benötigen Sie jedoch eine Aufenthaltsgestattung, eine Duldung oder eine Aufenthaltserlaubnis sowie eine aktuelle Meldebescheinigung zur Vorlage bei der Bank.

Nach der Kontoeröffnung müssen Sie Ihre Kontodaten dem Sozialamt mitteilen, damit Ihre Geldleistungen in den folgenden Monaten auf das Konto überwiesen werden können.

Es ist wichtig, die Bankkarte auf der Rückseite in dem vorgesehenen Feld zu unterschreiben.

Pin und Bankkarte sollten aus Gründen Ihrer Sicherheit nicht zusammen aufbewahrt werden.

Die Aufbewahrung des Geldes auf dem Konto ist sicherer als die Aufbewahrung im Portemonnaie oder in der Wohnung. Es ist daher ratsam, nicht das gesamte Geld abzuheben, sondern nur den Betrag, der tatsächlich zeitnah benötigt wird.

## **1.4 Wohnen und Aufenthalt**

Am Tag Ihrer Ankunft in Menden werden Sie von den Hausmeistern zu Ihrer Unterkunft gefahren, in der Sie grundsätzlich bis zur Entscheidung über Ihren Asylantrag bleiben. Dies sind meist einige Monate. Sie müssen sich während dieser Zeit dort aufhalten.

Die Stadt behält sich Umzüge innerhalb der Stadt Menden vor.

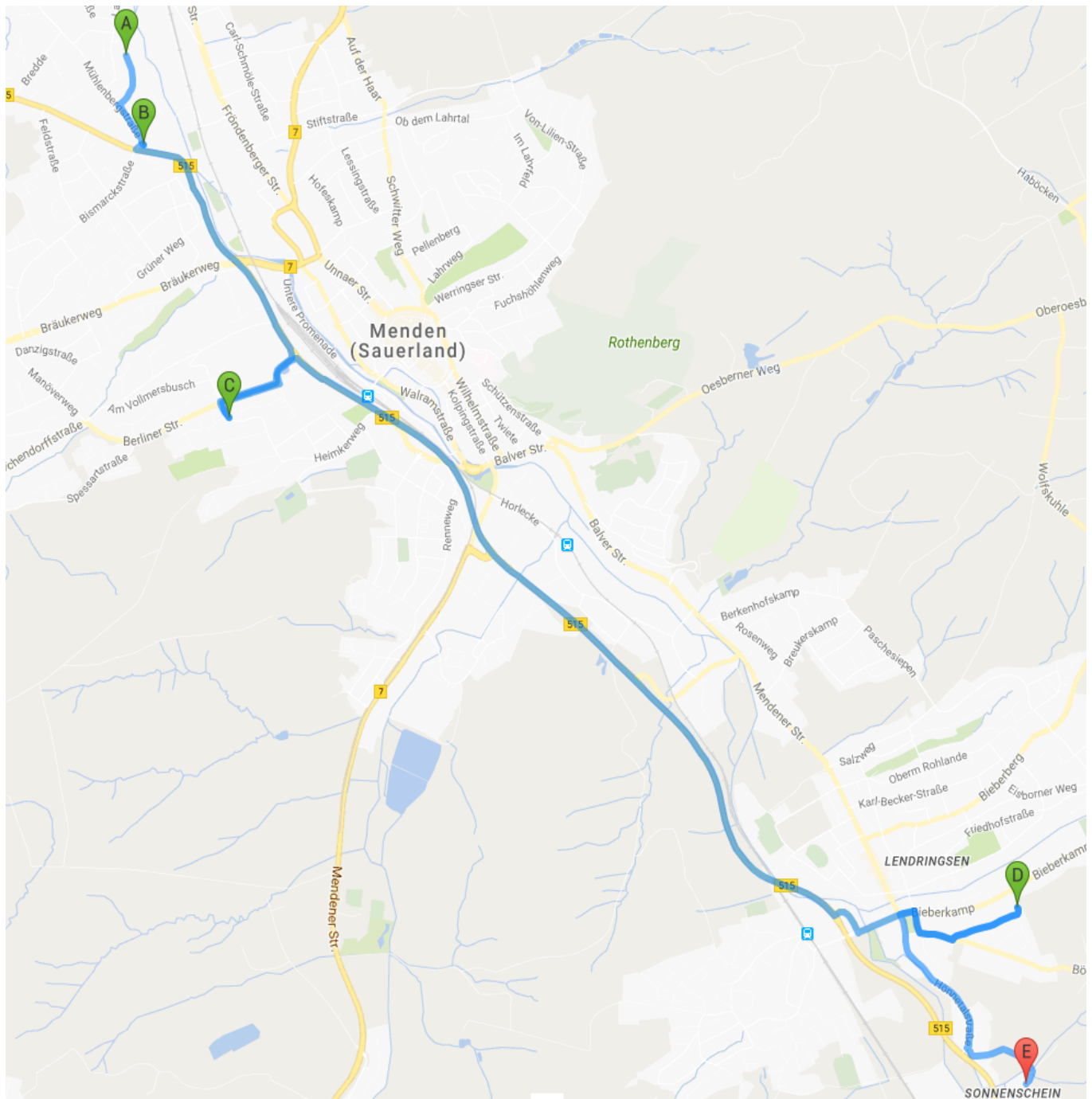
Wichtig:

- In den Gemeinschaftsunterkünften gilt die Hausordnung, die beachtet werden muss, beispielsweise ein Rauchverbot.
- Beachten Sie außerdem, dass laut Gesetz von 22:00 bis 6:00 Uhr Betätigungen verboten sind, welche die Nachtruhe zu stören geeignet sind.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Name gut leserlich an dem Briefkasten angebracht ist, damit Ihre Post zugestellt werden kann. In den Gemeinschaftsunterkünften der Stadt bringen die Hausmeister die Namensschilder an dem Briefkasten an, in Wohnungen sind Sie selbst dafür zuständig.

Besuche bei Verwandten oder Freunden innerhalb des Bundeslandes Nordrhein-Westfalen bedürfen keiner Erlaubnis des Sozialamtes, diese sollten jedoch der Ausländerbehörde des Märkischen Kreises mitgeteilt werden. Wenn Sie allerdings das Bundesland Nordrhein-Westfalen verlassen, benötigen Sie hierfür eine Erlaubnis der Ausländerbehörde des Märkischen Kreises. Sie sollten Ihre geplante Abwesenheit außerdem dem Hausmeister vorher bekanntgeben.

Wenn Sie zu einem engen Familienangehörigen in Deutschland ziehen möchten, können Sie bei der Ausländerbehörde einen „Antrag auf Umverteilung“ stellen.

## Städtische Unterkünfte



A= Wunne 8,20,22,24,26,28

B= Mühlenbergstraße 161/ 163

C= Bischof-Henninghaus-Straße 37/ 39

D= Bieberkamp 44 a/ b

E= Steinhauser Weg 17

## 1.5 Anmeldung im Bürgerbüro

Sie werden nach Ihrer Ankunft durch das Sozialamt und das Bürgerbüro (Meldeamt) in Menden angemeldet. Falls Sie in Zukunft in eine Privatwohnung ziehen sollten, müssen Sie selbst dem Bürgerbüro Ihre neue Adresse zur Ummeldung mitteilen.

Diese melderechtlich eingetragene Adresse ist sehr wichtig, da andere Behörden (wie das Bundesministerium oder die Ausländerbehörde) hierauf zurückgreifen und hierhin die Post schicken.

## 2. Ansprechpartner und Behörden

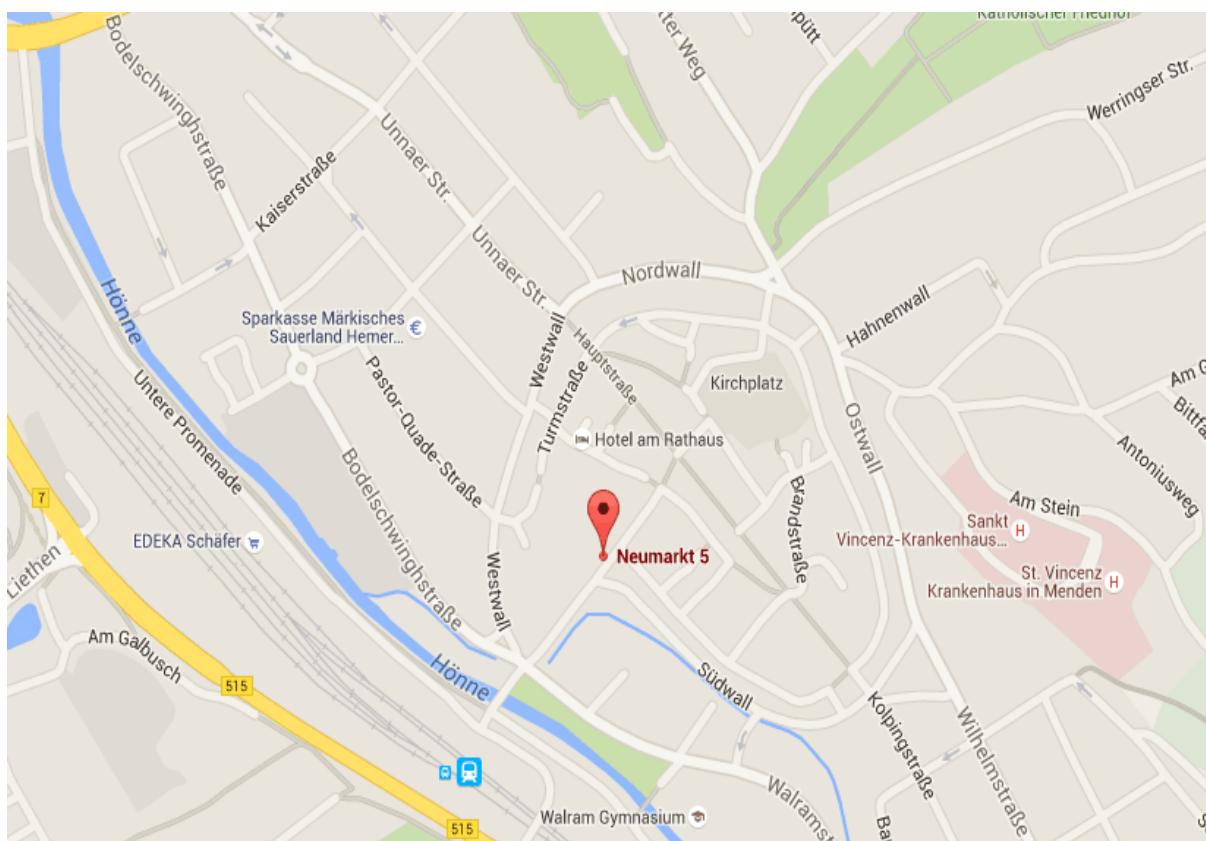
### Wichtig:

Sie sollten immer Ihre Aufenthaltsgestattung bzw. Bescheinigung über die Meldung als Asylsuchender/ Duldung mitnehmen!

### 2.1 Sozialamt der Stadt Menden (im Rathaus)

#### ➔ Sozialleistungen

|                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| <u>Adresse:</u> | <u>Öffnungszeiten:</u>          |
| Rathaus         | Montag, Dienstags, Donnerstag   |
| Neumarkt 5      | 08:15 - 12:30                   |
| 58706 Menden    | Donnerstag auch 14:30 - 17:30   |
| Zimmer A 118    | sowie Termine nach Vereinbarung |



### Kontakt:

|                         |                           |                           |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| E-Mail: asyl@menden.de  | Herr Orban                | Frau Thal                 |
| Telefon: 02373 903-1400 | Telefon: 02373 903-1368   | Telefon: 02373 903 -1345  |
| Fax: 02373 903-1386     | Mail: r.orban@menden.de   | Mail: i.thal@menden.de    |
|                         | Frau Clemens              | Frau Schleep              |
|                         | Telefon: 02373 903 -1346  | Telefon: 02373 903- 1344  |
|                         | Mail: g.clemens@menden.de | Mail: m.schleep@menden.de |

## **2.2 Integrationsbeauftragte und Sozialarbeiter/innen der Stadt Menden**

- ➔ Grundsatzfragen der Integration
- ➔ Unterstützung bei der Anmeldung bei Sprach- und Integrationskursen

### Herr Peters

Integrationsbeauftragter  
Sozialarbeiter  
Bischof-Henninghaus-Straße  
37 +39  
  
Büro:  
Bischof-Henninghaus-Str. 39  
58706 Menden  
Telefon: 02373 903-1479  
Mobil: 0151 58337054  
Mail: b.peters@menden.de

### Herr Lenze

Sozialarbeiter  
Wunne 4-28,  
Heidestraße 46,  
Mühlenbergstraße  
161,163  
  
Büro:  
Wunne 24 EG links  
58706 Menden  
Telefon: 02373 9612757  
Mobil: 0151 58337047  
Mail: d.lenze@men-  
den.de

### Herr Nikodem

Sozialarbeiter  
Steinhauser Weg 17  
Bieberkamp 44a + b  
  
Büro:  
Steinhauser Weg 17  
58710 Menden  
Telefon: 02379 5988361  
Mobil: 0151 58357135  
Mail: p.nikodem@menden.de

### Frau Leimeier

aufsuchende Arbeit  
in Menden außer  
Lendringsen  
Büro:  
Neumarkt 5  
58706 Menden  
Zimmer A112  
Telefon: 02373 903- 1332  
Mobil: 0171 4603147  
Mail: b.leimeier@menden.de

### Frau Boss

aufsuchende Arbeit  
in Menden außer  
Lendringsen  
Büro:  
Wunne 24 EG links  
58706 Menden  
  
Mobil: 0160 97775708  
Mail: g.boss@menden.de

## **2.3 Bürgerbüro/ Meldeamt**

➔ Adressanmeldung/ -ummeldung

### Adresse:

Rathaus

Neumarkt 5

58706 Menden

Erdgeschoss, Raum Nr. 5

Tel.: 02373 903-1550

Fax: 02373 903-10272

email: buergerbuero@menden.de

### Öffnungszeiten:

Montag 07:30 - 17:00

Dienstag 07:30 - 17:00

Mittwoch 07:30 - 17:00

Donnerstag 07:30 - 19:00

Freitag 07:30 - 13:00

Samstag 10:00 - 13:00

## **2.4 Ausländerbehörde des Märkischen Kreises**

- ➔ Ausstellung, Verlängerung und Korrektur der Aufenthaltsgestattung und der Duldung
- ➔ Antrag auf Umverteilung (Antrag auf Umzug zu Familienangehörigen in Deutschland)
- ➔ Umsetzung der aus dem Asylverfahren resultierenden Rechtsfolgen (wie die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis oder Rückführung)

Hierbei müssen teilweise (Pass-) Fotos vorgelegt werden.

### Adresse:

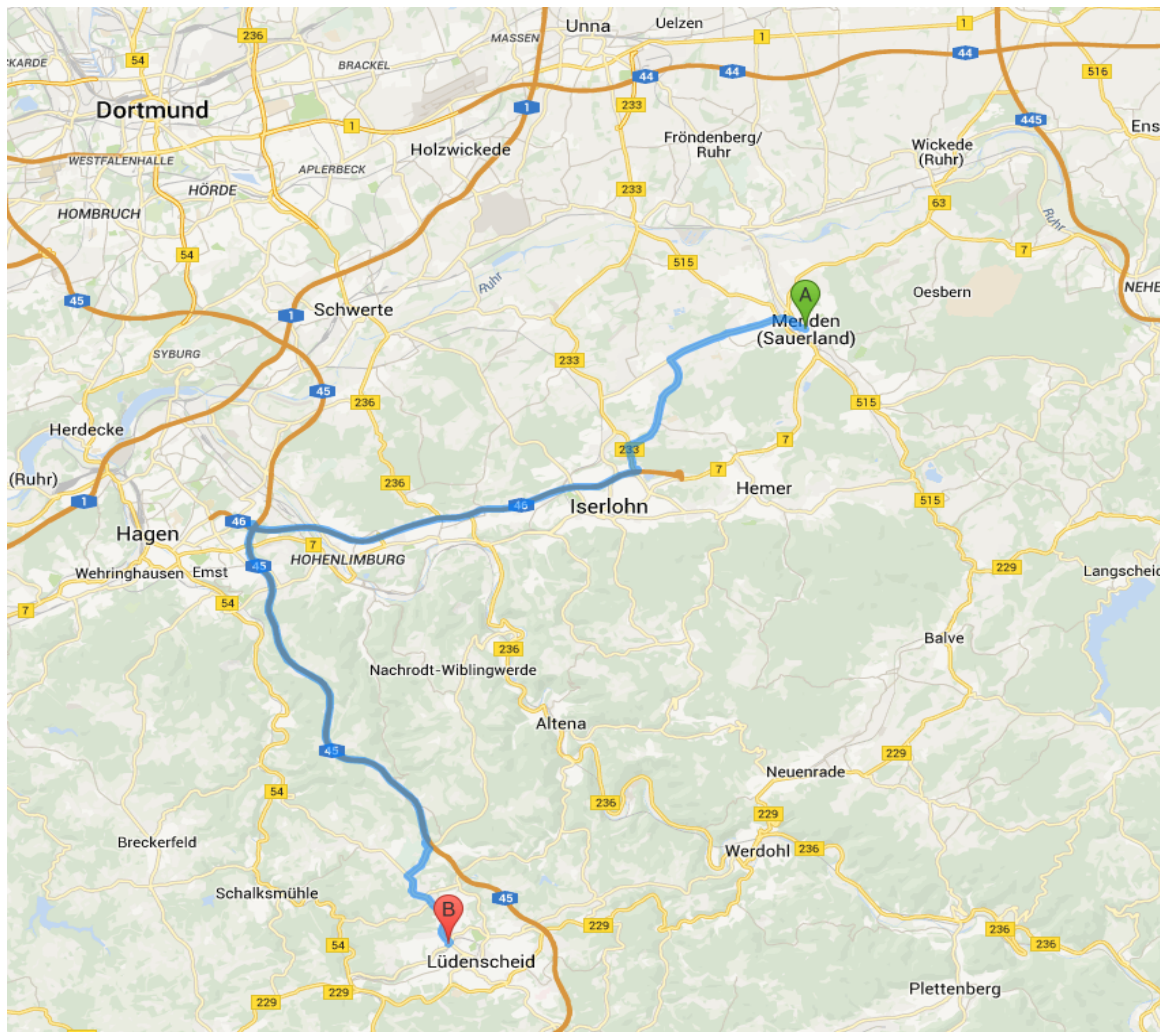
Kreishaus Lüdenscheid  
Heedfelder Straße 45  
58509 Lüdenscheid

### Öffnungszeiten:

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| montags     | 08.30 - 12.00 Uhr   |
| dienstags   | geschlossen         |
| mittwochs   | 08.30 - 12.00 Uhr   |
| donnerstags | 08.30 - 12.00 Uhr   |
|             | + 13.30 - 15.30 Uhr |
| freitags    | 08.30 - 12.00 Uhr   |

### Kontakt:

zentrale Telefonnummer:  
02351 / 966-60  
zentrale Fax-Nummer:  
02351 / 6866  
zentrale Email-Adresse:  
[info@maerkischer-kreis.de](mailto:info@maerkischer-kreis.de)



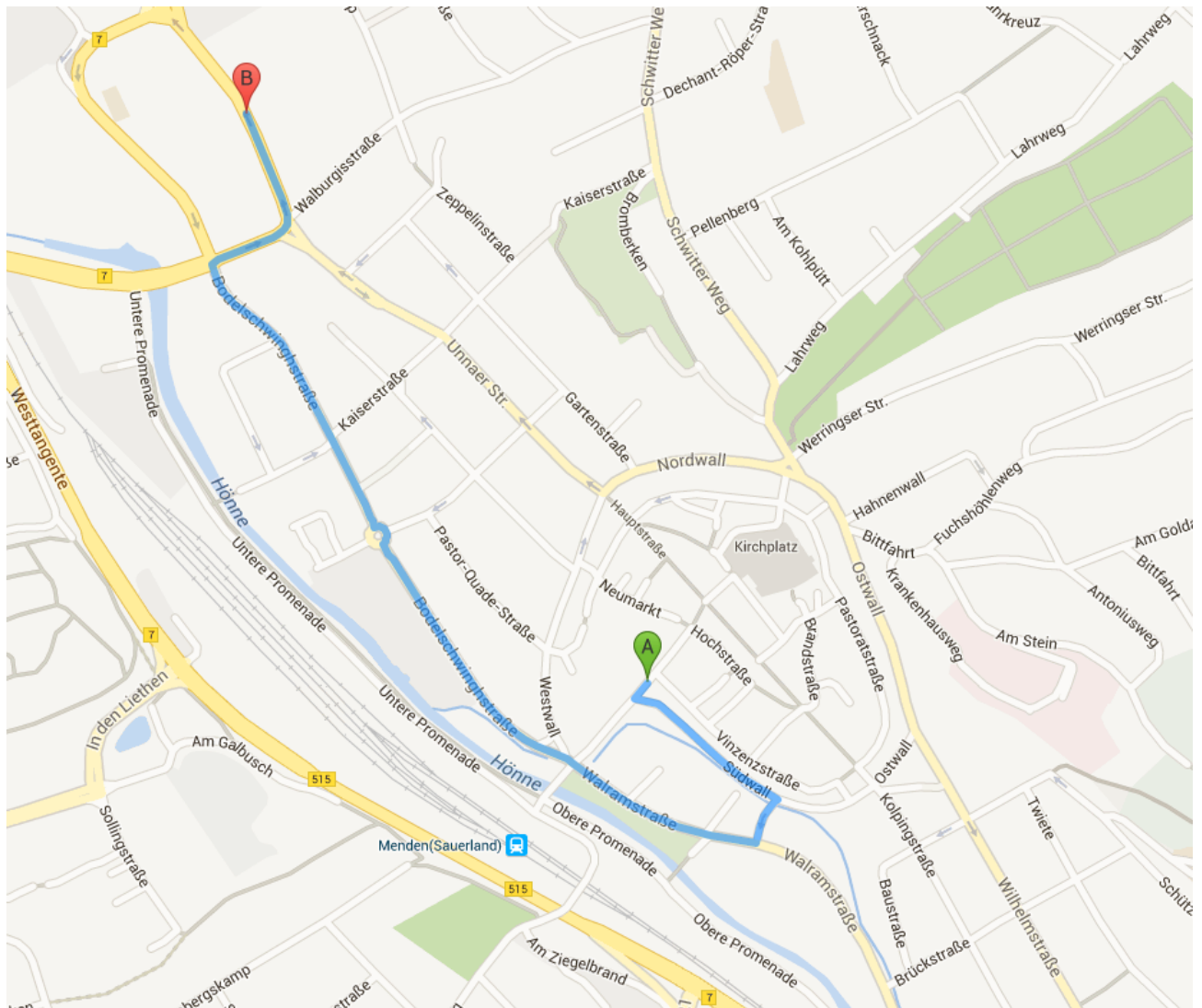
Sprechstunde der Ausländerbehörde in Menden:

Hönne Berufskolleg

Werler Str. 4

58706 Menden

jeden Dienstag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr



A= Rathaus Menden

B= Hönne Berufskolleg/ Sprechstunde Ausländerbehörde

## **2.5 Außenstellen des Bundesministeriums für Migration und Flüchtlinge**

- ➔ Durchführung des Asylverfahrens
  - Anhörung im Asylverfahren
  - Entscheidung über den Asylantrag

### **z.B.**

#### **Düsseldorf**

Erkrather Straße 349  
40231 Düsseldorf  
Telefon: 0211 9863-0  
Telefax: 0211 9863-199

Anhörungszentrum:  
Graf-Recke-Str. 82  
40239 Düsseldorf, Nordrhein-Westfalen  
Telefon: 0211 9863-0  
Telefax: 0211 9863-199

#### **Bad Berleburg**

Hermann-Böttger-Weg 7  
57319 Bad Berleburg, Nordrhein-Westfalen  
Telefon: 0911 943-26008  
Telefax: 02751 4119918

#### **Dortmund**

Märkische Straße 109  
44141 Dortmund, Nordrhein-Westfalen  
Telefon: 0231 9058-755  
Telefax: 0231 91255890

#### **Unna**

Lippestraße 37  
59427 Unna, Nordrhein-Westfalen

#### **Burbach**

Gebäude: 30  
Zur Eisenkaute 7  
57299 Burbach, Nordrhein-Westfalen  
Telefon: 0911 943-26102  
Telefax: 02736 2947868

#### **Bochum**

Alleestr. 165  
44793 Bochum, Nordrhein-Westfalen  
Telefon: 0911 943-47676  
Telefax: 0231 9058-199

#### **Köln**

Poller Kirchweg 101  
51105 Köln, Nordrhein-Westfalen  
Telefon: 0221 92426-0  
Telefax: 0221 92426-199

## **2.6 Notfälle**

### **Polizei**

Kolpingstraße 30, 58706 Menden

Telefon: 110 oder 02373-90990

### **Notarzt, Feuerwehr und Krankenwagen**

Telefon: 112

### **Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**

Beratung in diversen Sprachen, Telefon: 0800116016,

### **Hilfetelefon Schwanger und viele Fragen**

Beratung in diversen Sprachen, Telefon: 08004040020

## **3. Sonstiges**

### **3.1 Günstig Einkaufen**

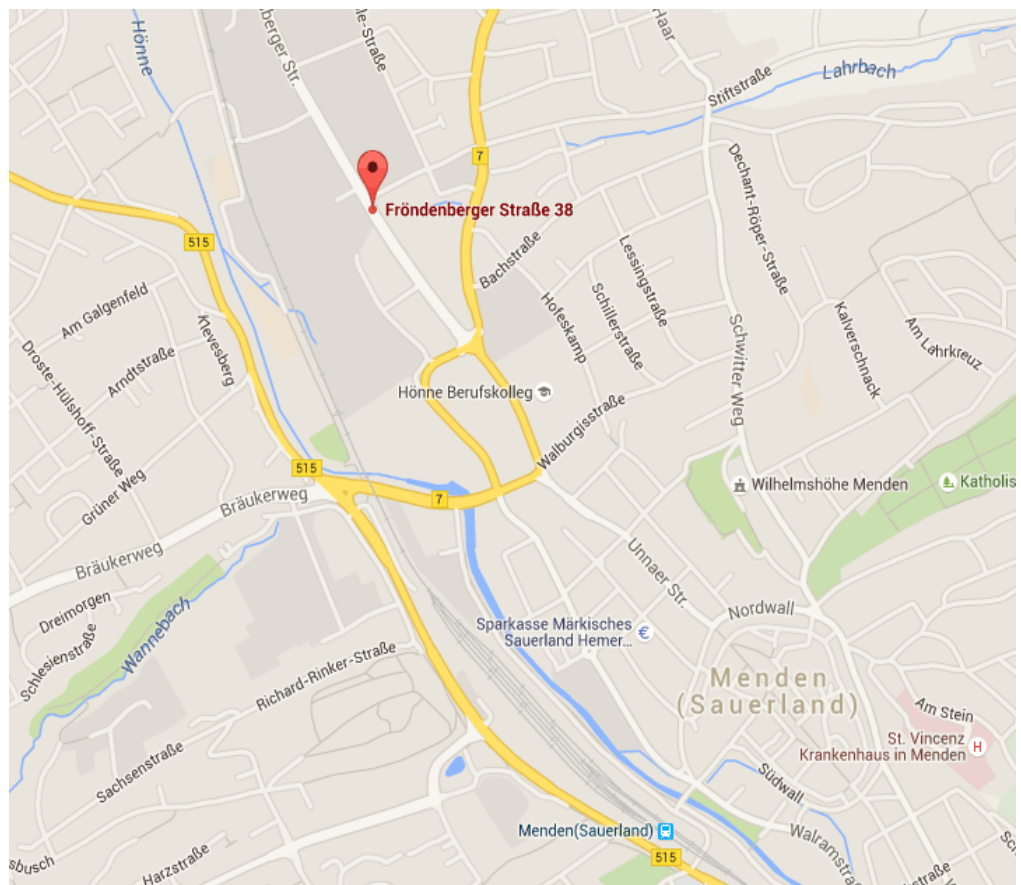
#### **Sozialmarkt**

##### **Adresse:**

Fröndenberger

Straße 38

58706 Menden



mit folgenden Angeboten:

### **1. De-Cent-Laden**

- ➔ Lebensmittel zu günstigen Preisen
- ➔ ausschließlich für Inhaber eines Einkaufsausweises des Kath. Verein für soziale Dienste Menden e.V. (SKM)  
Der Einkaufsausweis wird vom SKM in der Pastoratstraße 20 ausgestellt

#### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag 14.00 – 17.00 Uhr

Lendringsen: Meier-Frankenfeld-Str. 8, 58710 Menden

jeden 2. und 4. Dienstag im Monat 14.00-16.00 Uhr

### **2. Kleiderladen**

- ➔ Secondhand-Kleidung
  - zusätzlich reduzierte Preise für Inhaber des Einkaufsausweises des SKM

#### Öffnungszeiten:

Montag 15.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 15.00 - 17.00 Uhr

Freitag 15.00 – 17.00 Uhr

Samstag 10.00 – 12.30 Uhr

### **3. Möbelladen**

#### Öffnungszeiten:

Montag 15.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 15.00 - 17.00 Uhr

Freitag 15.00 – 17.00 Uhr

### **4. Beratungsstelle für allgemeine Sozialberatung**

Die soziale Beratungsstelle steht allen Menschen, unabhängig von persönlichen Problemen, Herkunft, Geschlecht und Weltanschauung zur Verfügung.

#### Öffnungszeiten:

Montag / Dienstag / Freitag 10:00 bis 12:00 Uhr

Montag / Mittwoch / Donnerstag 15:00 bis 17:00 Uhr

## Kinderladen "Ringelsocke"

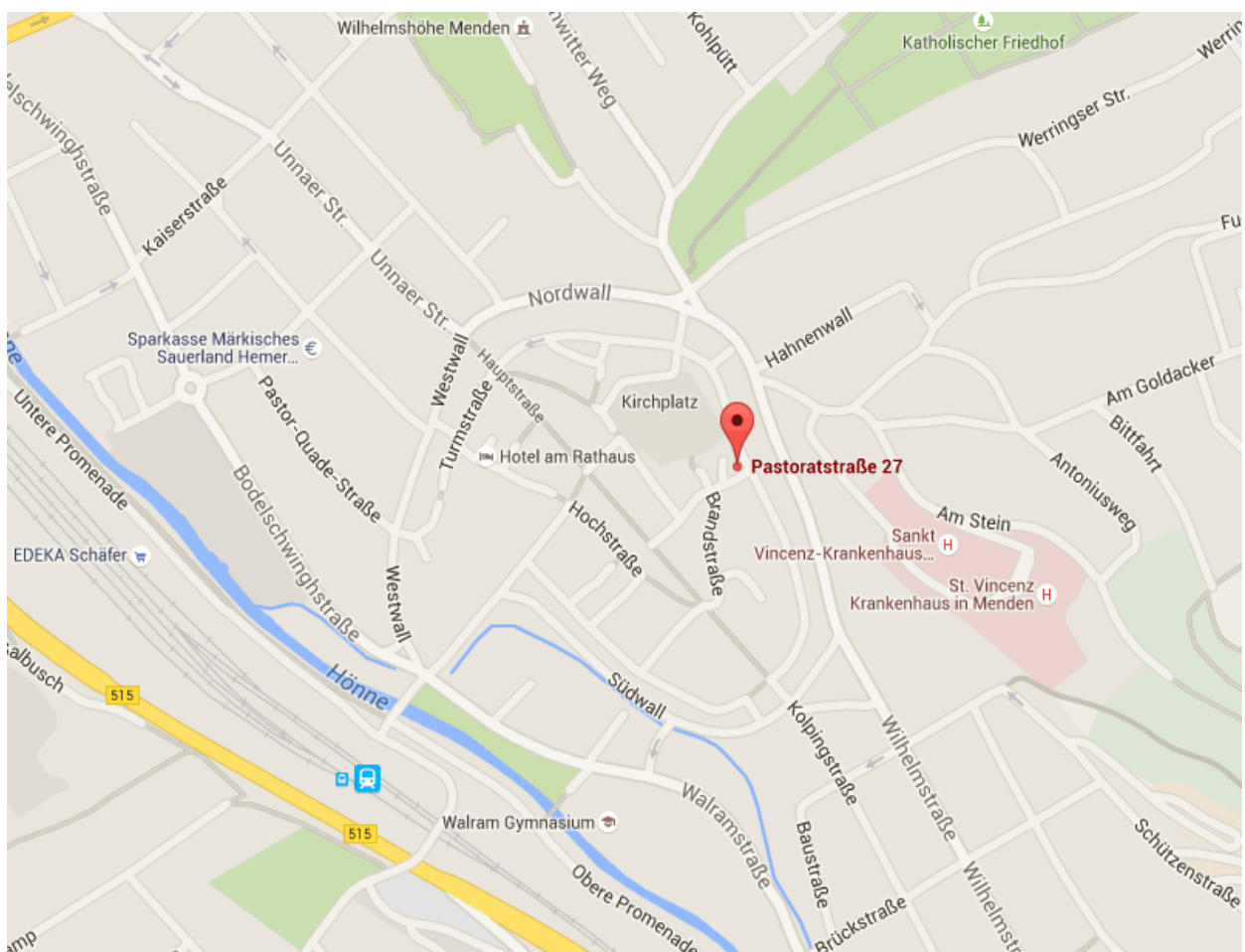
- ➔ Second-Hand Baby- und Kinderkleidung, Schlafsäcke, Kinderwagen, Wickelauflagen, Kinderbetten, Bettzeug, Laufstall, Auto- und Fahrradsitze, Tornister, Spielsachen, Kinderbücher...
- ➔ zusätzlich reduzierte Preise für Inhaber des Einkaufsausweises des SKM

### Adresse:

Pastoratstr. 27  
58706 Menden

### Öffnungszeiten:

Dienstag – Freitag 9.30 – 12.30 Uhr  
Dienstag + Freitag 15.00 – 17.00 Uhr



### 3.2 Krankheit/ ärztliche Behandlungen

Wichtig: Sie benötigen bei Ärzten sowie in Krankenhäusern meistens einen Dolmetscher!

## 1. Krankheit

Wenn Sie krank sind, können Sie zu einem Allgemeinmediziner/ Hausarzt, einem Hautarzt, einem Gynäkologen usw. gehen. Zeigen Sie bei dem Arzt Ihre Bescheinigung über die Meldung als Asylsuchender/ Aufenthaltsgestattung/ Duldung vor.

Bei Rückfragen kann die Praxis bei dem Sozialamt anrufen.

Bringen Sie nach Möglichkeit einen Übersetzer mit.

Die Kosten für erforderliche ärztliche Behandlungen wegen akuter Erkrankungen und Schmerzzuständen werden dann von der Stadt übernommen.

## 2. Verordnungen (Krankenhausbehandlung, Therapien, Prothesen usw.)

Hält der Arzt eine Krankenhausbehandlung, eine Therapie, eine Prothese usw. für zwingend notwendig, stellt er/sie eine „Verordnung von Hilfsmitteln“, eine „Verordnung einer Krankenhausbehandlung“ oder einen „Heil- und Kostenplan“ aus. Diese Unterlagen geben Sie bei dem Sozialamt ab. Das Sozialamt schickt die Unterlagen zur Prüfung der Notwendigkeit zu dem zuständigen Amtsarzt. Die Entscheidung des Amtsarztes (Ablehnung bzw. Zustimmung) wird Ihnen schriftlich mitgeteilt.

## Beispiel Verordnung

| Freigabe 12.03.2008                                                                                                       |                  | Verordnung von Krankenhausbehandlung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Krankenkasse bzw. Kostenträger<br><br>Name, Vorname des Versicherten<br><br><div style="text-align: right;">geb. am</div> |                  | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> Selegart-<br/>behandlung               </div> <div> <input type="checkbox"/> Notfall               </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> Unfall-<br/>Vorfälle               </div> <div> <input type="checkbox"/> Verordnungs-<br/>kosten (VVK)               </div> </div> Nichterreichbare, geeignete Krankenhaus |   |
| Kassen-Nr.                                                                                                                | Versicherten-Nr. | Status                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
| Bemerkungen-Nr.                                                                                                           | Arzt-Nr.         | Datum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Diagnose<br><br><br><br><br>                                                                                              |                  | <div style="transform: rotate(-30deg); font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Verbindliches Muster</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
| Bitte dem Patienten gesondert übergeben!<br><br>Untersuchungsergebnisse<br><br><br><br><br>                               |                  | Verordnungsabgabe / Unterschrift des Arztes<br><br><br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| Bisherige Maßnahmen (z. B. Medikation)<br><br><br>                                                                        |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Fragestellung/Hinweise (z. B. Allergie)<br><br><br>                                                                       |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Mitgegebene Befunde<br><br><br>                                                                                           |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Ausfertigung für den Krankenhausarzt! Vertraulich!                                                                        |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |

## Beispiel Heil- und Kostenplan

[illegible]

## Beispiel Rezept

|                                      |  |                                   |  |                                      |  |                       |  |
|--------------------------------------|--|-----------------------------------|--|--------------------------------------|--|-----------------------|--|
| Krankenkasse bzw. Kostenträger       |  | Hilfs-<br>mittel<br>auf<br>Rezept |  | Spr.-<br>St.<br>Rezept               |  | Apotheken-Nummer / K. |  |
| Name, Vorname des Versicherten       |  | geb. am                           |  | Zahlung                              |  | Gesamt-Betrag         |  |
| Kassen-Nr.                           |  | Versicherten-Nr.                  |  | Status                               |  | Arzt-Nr.              |  |
| Betriebsstätten-Nr.                  |  | Arzt-Nr.                          |  | Datum                                |  | Vertragsarztstempel   |  |
| Rp. (Bitte Leerräume durchstreichen) |  | Abgabedatum<br>in der Apotheke    |  | Unterschrift des Arztes              |  | Muster 16 (1.2013)    |  |
| Bei Arbeitsunfall<br>auszufüllen:    |  | Unfalltag                         |  | Unfallbetrieb oder Arbeitgebernummer |  |                       |  |

### Ausnahmen:

Wenn Ihr Arzt eine Krankenhausbehandlung für notwendig erachtet, stellt er eine „Verordnung einer Krankenhausbehandlung“ aus (siehe oben). Wenn der Arzt auf der Verordnung jedoch „Notfall“ ankreuzt, können Sie mit dieser Verordnung direkt in das Krankenhaus gehen.

Nur in Notfällen können Sie ohne Verordnung und ohne vorherige Zustimmung des Sozialamtes direkt ins Krankenhaus gehen, wenn möglich fahren Sie mit dem Taxi. Falls dies nicht möglich ist, können Sie den Rettungsdienst telefonisch anrufen: 112

### 3. Medikamente

Werden verschreibungspflichtige Medikamente mit entsprechenden Rezepten verordnet, sind diese für Sie kostenfrei. Die Kosten für verschreibungsfreie Medikamente (Privatrezept) müssen Sie selbst tragen.

### 4. Krankenhäuser in Menden und Umgebung

#### St.-Vincenz-Krankenhaus Menden



#### Adresse:

Am Stein 24  
58706 Menden  
Telefon 02373 168-0

#### Ev. Krankenhaus Bethanien Iserlohn



#### Adresse:

Hugo-Fuchs-Allee 3  
58644 Iserlohn  
Telefon 02371 212-0

### **St. Elisabeth Hospital Iserlohn**



#### **Adresse:**

Hochstr. 63  
58638 Iserlohn  
Telefon 02371 78-0

### **Hans-Prinzhorn-Klinik Hemer (Psychiatrie)**



#### **Adresse:**

Frönsberger Str. 71  
58675 Hemer  
Telefon 02372 861-0

### **Lungenklinik Hemer**



#### **Adresse:**

Theo-Funccius-Str. 1  
58675 Hemer  
Telefon 02372 908-0

### **Paracelsus-Klinik Hemer**



#### **Adresse:**

Breddestraße 22  
58675 Hemer  
Telefon 02372 903-0

### **3.3 Schule und Kindergarten**

Sie können sich hierzu an die Integrationsbeauftragten der Stadt Menden (siehe oben) wenden oder Ihre Kinder direkt anmelden.

#### **Anmeldung Kindergarten**

##### Adresse:

Frau Hennecke  
Rathaus  
Neumarkt 5  
58706 Menden  
Zimmer: B236  
Telefon: 02373 903-1492  
Fax: 02373 903-101492  
Mail: m.hennecke@menden.de

#### **Anmeldung Schule**

##### Adresse:

Frau Werny  
Rathaus  
Neumarkt 5  
58706 Menden  
Zimmer: B 231  
Telefon: 02373 903-1477  
Fax: 02373 903-1386  
Mail: d.werny@menden.de

#### **Schülerbusfahrkarten**

##### Adresse:

Frau Schneider  
Rathaus  
Neumarkt 5  
58706 Menden  
Zimmer: B 234  
Telefon: 02373 903-1472  
Fax: 02373 903-101472  
Mail: l.schneider@menden.de

#### **Außerdem:**

##### **Antrag auf Geldleistungen für Bildung und Teilhabe bei dem Sozialamt:**

1. Schülerinnen und Schüler erhalten zum Schuljahresanfang 70,00 € (August) und zum Halbjahresanfang 30,00 € (Februar) als Geldleistung zur Beschaffung von Schulmaterial (Schultasche, Stifte, Hefte, etc.).

→ Hierfür müssen Sie beim Sozialamt ggf. eine Schulbescheinigung einreichen, die Sie im Schulsekretariat erhalten.

2. Die Kosten für das gemeinschaftliche Mittagessen in der Schule oder im Kindergarten können teilweise übernommen werden. 1€ müssen die Erziehungsberechtigten pro Mahlzeit selber bezahlen, der Restbetrag kann übernommen werden.

→ Hierfür müssen Sie beim Sozialamt einen Antrag stellen und eine Bescheinigung einreichen, die Sie im Schulsekretariat oder im Kindergarten erhalten.

3. Auch die Kosten für Schulausflüge (eintägig/mehrtägig) und andere kostenpflichtige Schulveranstaltungen werden übernommen.

→ Hierfür müssen Sie beim Sozialamt einen Antrag stellen und eine Bescheinigung einreichen, die Sie im Schulsekretariat erhalten.

4. Auch Nachhilfeunterricht kann unterstützt werden.

→ Hierfür müssen Sie beim Sozialamt einen Antrag stellen.

5. Ebenfalls können für Kinder Kosten für die Teilhabe am Vereinsleben teilweise übernommen werden (z.B. Beiträge für den Sport- und/oder Musikverein).

→ Hierfür müssen Sie beim Sozialamt einen Antrag stellen und einen Nachweis des Vereins einreichen.

### **3.4 Sprachkurse für Erwachsene**

Informationen über Sprachkurse erhalten Sie beispielsweise bei der Volkshochschule Menden (VHS).

Volkshochschule Menden-Hemer-Balve

Untere Promenade 28, Raum 16

58706 Menden

Montag 13:00-15:00 Uhr + Dienstag 09:00-12:00 Uhr

### **3.5 Trinkwasser**

Das Wasser aus der Leitung ist nicht gesundheitsgefährdend und kann als Trinkwasser benutzt werden.

### **3.6 Rauchen**

Rauchen ist in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen (Rathaus, Gemeinschaftsunterkünfte usw.) verboten.

### **3.7 Fahrtkosten**

Fahrtkosten sind grundsätzlich selbst zu bezahlen.

Fahrtkosten für die Teilnahme an einem Deutsch- oder Integrationskurs eines anerkannten Trägers (wie z.B. die Volkshochschule) können nach Vorlage einer Teilnahmebescheinigung bei dem Sozialamt unter Umständen übernommen werden. Fahrtkosten, die zur Wahrnehmung der Pflichten im Asylverfahren (z.B. Anhörung) entstehen, können unter Umständen ebenfalls von dem Sozialamt übernommen werden.

Sie sollten vorher mit dem Sozialamt hierüber sprechen.

### 3.8 Busfahrten in Menden

Es gilt: Keine Fahrten ohne Ticket!

Tarifübersicht:



WESTFALENTARIF



## Fahrpreistafel

|                                             |                                      | Kurzstrecke |        | Iserlohn            |             | Kreis   |                      | im MK:  |         |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|--------|---------------------|-------------|---------|----------------------|---------|---------|
|                                             |                                      | Iserl.      | Kreis  | 1 Zone              | Lüdenscheid | Unna    | 1 TG                 | 1 TG /  | 2 Zonen |
|                                             |                                      | Lüd.        | Unna   | 1 Zone              | City-Tarif  |         |                      |         |         |
|                                             |                                      |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             |                                      | K MK        | K UN   | OM                  | C           | K2S     | K3S                  | AUN     | 1M      |
| TagesTickets                                | 9 Uhr TagesTicket 1 Person           |             |        | 3,30 €              |             |         | 4,70 €               | 3,90 €  | 4,50 €  |
|                                             | 9 Uhr TagesTicket 5 Personen         |             |        | 6,40 €              |             |         | 9,90 €               | 8,00 €  | 8,50 €  |
|                                             | TagesTicket 1 Person                 |             |        | 5,10 €              |             |         | 6,30 €               | 6,70 €  | 8,20 €  |
|                                             | TagesTicket 5 Personen               |             |        | 7,70 €              |             |         | 12,50 €              | 10,60 € | 11,80 € |
| EinzelTickets                               | EinzelTicket                         | 1,10 €      | 1,40 € | 2,00 €              |             | 1,75 €  | 2,50 €               | 2,70 €  | 3,20 €  |
|                                             | KinderTicket                         | 0,75 €      | 0,95 € | 1,20 €              |             | 1,05 €  | 1,50 €               | 1,40 €  | 1,80 €  |
|                                             | AnschlussTicket                      | 0,75 €      | 0,95 € | 1,30 €              |             | 1,40 €  | 2,00 €               | 1,40 €  | 1,90 €  |
|                                             | 4erTicket                            |             |        | 7,20 €              |             | 6,20 €  | 8,90 €               | 9,70 €  | 11,40 € |
|                                             | 4er KinderTicket                     |             |        | 4,80 €              |             | 4,20 €  | 6,00 €               | 5,60 €  | 7,20 €  |
|                                             | 4er AnschlussTicket                  |             |        | 5,20 €              |             | 5,60 €  | 8,00 €               | 5,60 €  | 7,60 €  |
|                                             | GruppenTicket                        |             |        | 1,20 €              |             |         |                      | 1,40 €  | 1,80 €  |
| Gruppen ab 11 Pers.<br>je Fahrt und Person* |                                      |             |        |                     |             | 1,05 €  | 1,50 €               |         |         |
| ZeitTickets                                 | 7 TageTicket                         |             |        | 17,20 €             | 19,60 €     | 17,60 € | 26,50 €              | 20,50 € | 25,90 € |
|                                             | 9 Uhr MonatsTicket                   |             |        |                     |             | 35,90 € | 53,50 €              | 51,80 € | 49,40 € |
| Zusatznutzen<br>Mo. bis Fr.<br>ab 19:00 Uhr | 9 Uhr MonatsTicket Abo               |             |        |                     |             | 29,00 € | 43,30 €              | 41,44 € | 39,52 € |
|                                             | MonatsTicket                         |             |        | 50,50 €             | 55,30 €     | 51,30 € | 76,40 €              | 58,20 € | 73,90 € |
| Sa + So. + Feiertag<br>ganztägig            | MonatsTicket Abo                     |             |        | 40,40 €             | 44,24 €     | 43,30 € | 61,80 €              | 46,56 € | 59,12 € |
|                                             | 30TageTicket 9 Uhr                   |             |        |                     |             | 35,00 € | 52,20 €              |         |         |
| 2 Erw. u. 3 Kinder<br>im Geltungsbereich    | 30TageTicket                         |             |        |                     |             | 50,00 € | 74,50 €              |         |         |
|                                             | JobTicket                            |             |        |                     | 38,43 €     |         |                      | 38,43 € | 51,63 € |
|                                             | JobTicket Westfalen                  |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             | JobTicket Westfalen plus             |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             | 60plusTicket MK                      |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             | 60plus Abo                           |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             | 60plusAbo Westfalen                  |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
| Schüler/Azubi                               | Schüler/Azubi MonatsTicket           |             |        | 38,50 €             | 43,10 €     |         |                      | 45,30 € | 57,60 € |
|                                             | Schüler Abo Plus                     |             |        | 33,70 €             | 39,20 €     |         |                      | 39,20 € | 52,00 € |
|                                             | Schulweg MonatsTicket (Schulträger)  |             |        | 35,30 €             | 40,20 €     | 40,00 € | 59,50 €              | 40,20 € | 53,60 € |
|                                             | AzubiTicket                          |             |        |                     |             | 38,80 € | 57,70 €              |         |         |
|                                             | Schulweg MonatsTicket (Freiverkauf)  |             |        |                     |             | 40,00 € | 59,50 €              |         |         |
|                                             | FunTicket                            |             |        |                     |             |         |                      | 13,80 € | 13,80 € |
|                                             | Fun Abo                              |             |        |                     |             |         |                      | 11,00 € | 11,00 € |
|                                             | FunJahresTicket                      |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             | FunTicket Westfalen                  |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
| Fahrrad                                     | Fahrrad TagesTicket                  |             |        | 1,70 €              |             | 3,30 €  | 3,30 €               | 1,70 €  | 1,70 €  |
|                                             | Fahrrad MonatsTicket                 |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
|                                             | Fahrrad Abo                          |             |        |                     |             |         |                      |         |         |
| 1. Klasse Aufpreis                          | 1. Klasse EinzelAufpreis             |             |        | 1,60 €              | 1,60 €      | 1,60 €  | 1,60 €               | 1,60 €  | 1,60 €  |
|                                             | 1. Klasse 7 TageTicket Aufpreis      |             |        | 9,70 €              | 9,70 €      | 9,70 €  | 9,70 €               | 9,70 €  | 9,70 €  |
|                                             | 1. Klasse MonatsAufpreis             |             |        | 24,70 €             | 24,70 €     | 24,70 € | 24,70 €              | 24,70 € | 24,70 € |
|                                             | 1. Klasse AboAufpreis                |             |        | 21,00 €             | 21,00 €     | 21,00 € | 21,00 €              | 21,00 € | 21,00 € |
|                                             | 1. Klasse JobTicket Aufpreis         |             |        | 21,00 €             | 21,00 €     | 21,00 € | 21,00 €              | 21,00 € | 21,00 € |
| Spezielles                                  | UrlauberTicket Sauer- und Siegerland |             |        | für 3 Tage: 20,00 € |             |         | für 10 Tage: 40,00 € |         |         |

\* unter 15 Jahren je 2 Personen

Stand: 01.08.2017 Zeitliche Gültigkeit EinzelTickets

40 Min

60 Min

90 Min.

Hintergrundfarben der Tickets

im Bus und im Vorverkauf

im Vorverkauf

Um in Menden mit einem gültigen Busticket zu fahren, benötigen Sie in der Regel Fahrkarten aus der Spalte, die mit einem Pfeil markiert ist.

## **Entwertung der Bustickets:**

### **- BarTickets (siehe Tabelle)**

Einige Tickets müssen zu Beginn der ersten Fahrt entwertet werden (insbesondere Einzeltickets oder 4er-Tickets). Diese Tickets sind besonders gekennzeichnet und haben freie Entwertungsfelder an der schmalen Seite.

Die Entwerter-Automaten befinden sich im Bus in der Nähe der vorderen Tür. Schieben Sie bitte das Ticket mit dem freien Entwertfeld nach oben bis zum Anschlag in den Automaten.

### **- ZeitTickets (siehe Tabelle)**

ZeitTickets sind in einem speziellen Ausweis zu führen. Wichtig ist, hierauf Name und Anschrift einzutragen und zu unterschreiben.

## **Fahrten ohne gültiges Busticket:**

Sollten Sie ohne gültiges Ticket im Bus kontrolliert werden, wird das sogenannte „erhöhte Beförderungsentgelt“ in Höhe von 60,00 € fällig. Das erhöhte Beförderungsentgelt können Sie mit dem der Zahlungsaufforderung beigefügten Überweisungsträger auf das angegebene Konto überweisen.

Sie können aber hier bezahlen:

### **Service-Center**

Konrad-Adenauer-Ring 15  
58636 Iserlohn (Zentrum)  
Tel. 02371 6909-69

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
9.00 bis 17.30 Uhr  
Samstag  
9.00 bis 14.30 Uhr

### **Service-Center**

Knapper Str. 19  
58507 Lüdenscheid  
Tel. 02351 1801-0

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
9.00 bis 17.30 Uhr  
Samstag  
9.00 bis 14.30 Uhr

### **Verwaltung**

Wehberger Str. 80  
58507 Lüdenscheid  
Tel. 02351 1801-0

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
8.00 bis 16.00 Uhr

## **3.9 GEZ-Gebühren**

Asylbewerber sind von den GEZ-Gebühren (Rundfunkbeiträge an ARD, ZDF, usw.) befreit. Hierfür wird beim Sozialamt der Bezug von Leistungen nach dem AsylbLG schriftlich bestätigt. Diese Bestätigung muss dann im Bürgerbüro abgegeben werden.

## **3.10 Verträge (z.B. Handy oder Internetkäufe)**

Schriftliche wie mündliche Verträge sind in Deutschland grundsätzlich verbindlich.

Beachten Sie – bevor Sie einen Vertrag unterschreiben!- auf die Konditionen des Vertrages, wie Laufzeiten oder Preissteigerungen. Versichern Sie sich, dass Sie den Inhalt des Vertrages vollumfänglich verstanden haben.

Viele Menschen schließen z.B. Handyverträge ab, die sie nicht finanzieren können.

Hier kann der Gläubiger, im Rahmen einer richterlichen Verfügung, das Girokonto sperren lassen oder ein Pfändungsbeschluss erwirken.

Einige Menschen verfügen über Handys, können sich aber nichts mehr zu essen kaufen, da sie für die Gebühren des Handys viel Geld ausgeben müssen.

Deswegen ist hier bei Vertragsabschlüssen größte Vorsicht geboten!

### 3.11 Mülltrennung



In die graue/ schwarze Restmülltonne gehören:

- Speisereste
- Zigarettenkippen (kalt)
- Hygieneabfälle wie z.B. Windeln
- alte Gebrauchsgegenstände Töpfe, Pfannen, Haarbürsten, etc.
- alte Bekleidung Textilien, Schuhe, Lumpen (bevorzugen Sie caritative Sammlungen!)
- stark verschmutzter Abfall
- Keramik / Porzellan / Steingut



In die gelbe Restmülltonne gehören:

- Verpackungen aus **Kunststoffen**, wie z.B. Spül-, Wasch- u. Pflege-mittelflaschen, Joghurt-, Margarine- u. Quarkbecher, Tragetaschen, Beutel, Einwickelfolien, geschäumte Verpackungen (z.B. Styropor), Einweggeschirr
- Verpackungen aus **Verbundstoffen**, wie z.B. Saft- u. Milchkartons, Vakuumverpackungen, beschichtete Kartons von Tiefkühlkost
- Verpackung aus **Metallen**, wie z.B. Aluminiumfolien u. -schalen, Konserven- und Getränkedosen, Schraubverschlüsse und Kronkorken



In Container gehören:

- Papier und Pappe
- Glas

### **3.11 Feiertage im Bundesland Nordrhein-Westfalen**

#### **Feiertage 2017/2018:**

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Tag der Deutschen Einheit: | 03.10.2017 |
| Reformationstag:           | 31.10.2017 |
| Allerheiligen:             | 01.11.2017 |
| 1. Weihnachtsfeiertag:     | 25.12.2017 |
| 2. Weihnachtsfeiertag:     | 26.12.2017 |
| Neujahr:                   | 01.01.2018 |
| Karfreitag:                | 30.03.2018 |
| Ostermontag:               | 02.04.2018 |
| Tag der Arbeit:            | 01.05.2018 |
| Christi Himmelfahrt:       | 10.05.2018 |
| Pfingstmontag:             | 21.05.2018 |
| Fronleichnam:              | 31.05.2018 |
| Tag der Deutschen Einheit: | 03.10.2018 |
| Reformationstag:           | 31.10.2018 |
| Allerheiligen:             | 01.11.2018 |
| 1. Weihnachtsfeiertag:     | 25.12.2018 |
| 2. Weihnachtsfeiertag:     | 26.12.2018 |

#### **Wichtig:**

An den Feiertagen haben Ärzte, die öffentliche Verwaltung (Rathaus, Ausländerbehörde, Bundesministerium für Migration und Flüchtlinge usw.) sowie die meisten Geschäfte geschlossen.